

Valentine GOBY

Une classe de 4^{ème}

Avec Jean-Charles Ambroise, professeur-documentaliste

Collège Foch à Strasbourg

Janvier 2014

Confection d'un carnet de migration



En cours de français, les élèves ont découvert les six ouvrages écrits par Valentine GOBY pour la collection « Français d'ailleurs », Autrement Jeunesse. Nous disposons de cinq exemplaires de chaque titre. Par groupes, les élèves ont lu un des livres et rédigé une fiche de lecture. Une mise en commun a été effectuée puis les livres ont circulé dans la classe.

Au CDI, les élèves ont réfléchi à des questions qu'ils pourraient poser à un proche ayant vécu une expérience de migration. Ils ont choisi un parent, un voisin, un ami, un camarade d'UPE2A... Après l'entretien, ils ont reporté dans un carnet qu'ils ont confectionné et illustré les éléments recueillis.

Pour finir, les élèves ont effectué des **recherches sur l'auteur** et préparé des questions.

Consigne pour la fiche de lecture

« Français d'ailleurs » Valentine Goby

Lisez la 1^{ère} page

Qu'est-ce qu'on apprend ? Qui raconte l'histoire ? Où ? Quand ? Sous quelle forme ? (Récit, lettres, journal intime...) Est-ce que ça donne envie de continuer ? Pourquoi ?

Présente le personnage principal

Quelle est l'origine géographique du personnage principal ? Pour quelles raisons ce personnage a-t-il été amené à quitter son pays d'origine ? Dans quelles conditions a-t-il effectué son voyage vers la France ?

En France

À quelles difficultés le personnage a-t-il été confronté en France ? Le personnage et sa famille réussissent-ils à s'intégrer ? Comment ? Le personnage et sa famille réussissent-ils à préserver leur culture et leur identité ? Donnez des exemples.

Choisissez une illustration. Décrivez-la. Justifiez votre choix.

Lisez le dossier documentaire à la fin du livre.

Donnez quelques dates clés de l'histoire du pays d'origine du personnage du roman.

Relevez quelques éléments permettant de comprendre pourquoi une partie de la population du pays a émigré.

Relevez quelques caractéristiques de la culture et des traditions de ce pays d'origine.

Travail de recherches sur Valentine Goby

Qui est Valentine Goby ?

1) « Carte d'identité »

Date et lieu de naissance ; enfance ; études ; pays dans lesquels elle a vécu ; métiers effectués ; un trait de caractère.

2) Un auteur pour la jeunesse

- a) Cite quelques titres d'œuvres pour la jeunesse :
- b) Valentine Goby adapte-t-elle son écriture lorsqu'elle écrit pour les jeunes ?
- c) Qu'est-ce qui a déclenché chez Valentine Goby l'envie de cette collection « Français d'ailleurs » ?
- d) Dans quels buts a-t-elle écrit ces livres ?
- e) Pourquoi a-t-elle choisi pour narrateurs des enfants ?

3) Un auteur pour les adultes

Cite quelques titres d'œuvres destinées à un public adulte :

http://abonnes.lemonde.fr/livres/article/2013/10/24/valentine-goby-du-coeur-au-ventre_3502192_3260.html

- a) Ce livre rencontre-t-il le succès ? Qu'est-ce qui t'a permis de répondre ?
- b) De quoi est-il question dans ce roman ?
- c) Quel livre célèbre (recommandé par la résistante Marie-José Chombart de Lauwe) a-t-il été une source d'inspiration pour le roman de Valentine Goby ?

4) Secrets d'écrivain

Valentine Goby a longuement répondu à la question « Pourquoi écrivez-vous ? »

- a) Retrouve quelques-unes de ses « raisons d'écrire ».
- b) Quel conseil donne-t-elle à celui ou celle qui voudrait devenir écrivain ?

5) Confidences radiophoniques

<http://www.franceculture.fr/emission-du-jour-au-lendemain-valentine-goby-2013-10-01>

Préparation et confection du carnet de migration

Entretien avec un proche

- Quelles sont les raisons qui vous ont conduit à quitter votre pays d'origine ?
- Comment vous représentiez-vous alors la France ?
- Racontez le moment de votre départ.
- Par quel(s) moyen(s) avez-vous voyagé ?
- Conservez-vous un souvenir marquant de votre voyage ? Lequel
- Qu'est-ce qui vous a particulièrement surpris à votre arrivée en France ?
- Parliez-vous français ? Si ce n'était pas le cas, comment avez-vous fait les premiers temps ?
- Quels souvenirs des premiers jours passés en France avez-vous conservés ?
- Décrivez les premiers lieux où vous avez habité en France.
- Avez-vous rencontré en France des personnes qui vous ont aidé ?
- Quels métiers avez-vous exercés, une fois arrivé en France ? Et aujourd'hui ? Sont-ils en rapport avec votre formation d'origine ?
- Avez-vous maintenu des liens avec votre famille restée au pays ? Comment ?
- Avez-vous la nostalgie de votre pays d'origine ?

Rédaction du carnet

Racontez le voyage migratoire d'un proche, à partir des réponses apportées lors de l'entretien.

Le récit à la 1^{ère} personne comprendra au moins six parties : le départ et ses raisons, les premiers jours en France, les difficultés rencontrées (une terre hostile ?), les difficultés surmontées, la nostalgie du pays natal.

→ Votre récit devra rapporter des faits, exprimer des émotions, des sentiments, et fournira l'occasion de réfléchir à cette expérience du voyage sans retour, une expérience déterminante dans une existence.

Quelques exemples de carnets



